

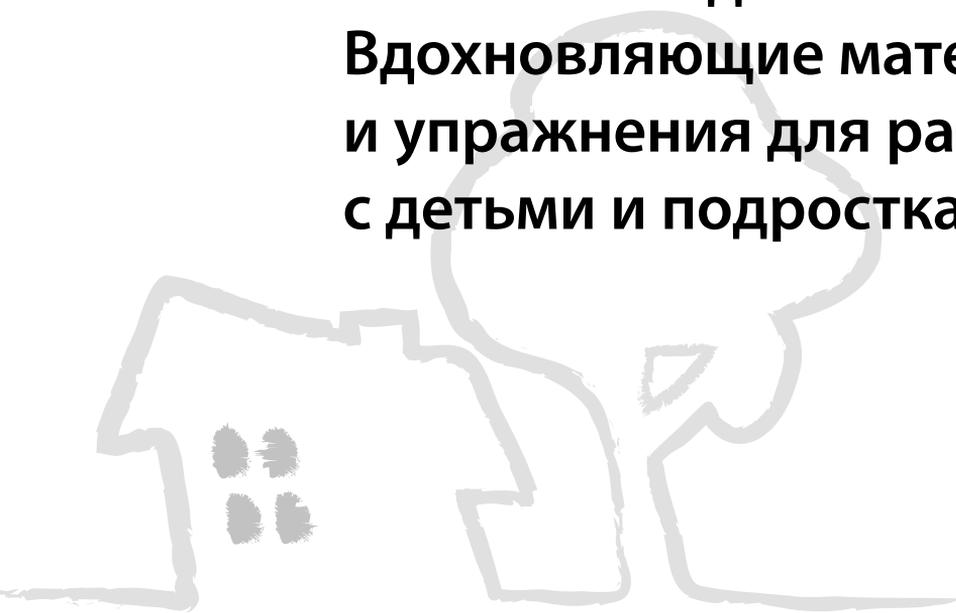


Новый взгляд на наследие

Вдохновляющие материалы и упражнения
для работы с детьми и подростками



**Новый взгляд на наследие.
Вдохновляющие материалы
и упражнения для работы
с детьми и подростками**



Подготовлено на основе публикации
„Nasze miejsce. Inspirator do pracy z lokalnością”
(Ассоциация «Этнографическая мастерская им. Витольда Дыновского», 2016)

Подготовка текста:

Йоанна Косцяньска (Joanna Kościańska)

Юстина Шиманьска (Justyna Szymańska)

Перевод: Алёна Криштофик (Aliona Kryštofik)

Графическое оформление, вёрстка: Клара Келер (Klara Keler)

Издательство:

Ассоциация «Этнографическая мастерская» им. Витольда Дыновского

ул. Warecka 4/6, 00-040 Варшава

www.etnograficzna.pl

www.facebook.com/StowarzyszeniePracowniaEtnograficzna

pracownia@etnograficzna.pl

Издание I, Варшава 2018

Бесплатная публикация

Публикация доступна для использования в соответствии с лицензией Creative Commons Attribution - NonCommercial - ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0).



Данная публикация выпускается в рамках проекта «Local history, memory and cultural heritage in youth education/Innowacje w edukacji o dziedzictwie kulturowym. Seminarium szkoleniowo-inspiracyjne» реализуемого Ассоциацией «Этнографическая мастерская» им. Витольда Дыновского. Проект финансируется совместно по программе Европейского союза Erasmus+. Проект также финансируется Польско-Американским Фондом Свободы в рамках программы RITA – «Преобразования в регионе», которая сейчас осуществляется Фондом «Образование для демократии».



Содержание

- 4 Введение
- 6 Культура, традиция, наследие - как о них говорить?
Основные принципы нашей деятельности в области
изучения культурного наследия
- 16 Откуда мы - кто мы? (ав. Мария Маланич-Пшибыльска)
- 27 Упражнения



Введение

Данная публикация создана для проекта «Innowacje w edukacji o dziedzictwie kulturowym. Seminarium szkoleniowo-inspiracyjne/Local history, memory and cultural heritage in youth education». Проект финансируется совместно по программе Европейского союза Erasmus+. Проект также финансируется Польско-Американским Фондом Свободы в рамках программы RITA – «Преобразования в регионе», которая сейчас осуществляется Фондом «Образование для демократии».

Проект реализован Ассоциацией «Этнографическая мастерская» в Варшаве в 2018 году. Во время обучения, адресованного педагогам, аниматорам и музеологам, мы поделились нашим опытом образования в сфере наследия. Мы хотели бы, чтобы наши знания попали в руки других людей, которые работают с детьми и молодёжью и могут воспользоваться нашими идеями. Для них мы выпускаем эту небольшую публикацию.

В первой части публикации представлены основные идеи, которые мы используем в работе. В этой части мы кратко обсудим, что такое этнография, этнология и антропология и как мы понимаем ключевые понятия, такие как культура, идентичность, наследие, традиции, а также мультикультурализм, разнообразие и локальность. Вторая часть публикации содержит описания упражнений - мы настоятельно рекомендуем вам использовать представленные идеи! В конце публикации вы найдёте статью «Откуда мы - кто мы», авторства Марии Маланич-Пшибыльской.

Об Ассоциации

Ассоциация «Этнографическая мастерская» им. Витольда Дыновского (SPE - Stowarzyszenie „Pracownia Etnograficzna”) является негосударственной организацией, которая объединяет этнографов и культурных антропологов. Основана в Варшаве в 2006 году по инициативе выпускников и студентов Института этнологии и культурной антропологии Варшавского университета. Мы занимаемся исследованием и популяризацией традиционной и современной культуры.

«Этнографическая мастерская» проводит исследовательские, культурные, документальные, образовательные и научно-популярные проекты. Вместе с другими организациями с 2010 года мы создаем открытое культурное пространство в Варшаве - Pracownia Duży Pokój.

1 Культура, традиция, наследие - как о них говорить?

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ НАШЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ИЗУЧЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

ВВЕДЕНИЕ

Образовательная деятельность, которую проводит ассоциация «Этнографическая мастерская», основана на антропологическом понимании мира: на чувствительности, характерной для этой дисциплины, на методах, разработанных на её основе, а также на конкретных понятиях. Мы считаем, что именно такой подход позволяет нам в большей степени понимать социальный мир вокруг нас, а используемые нами этнографические методы, облегчают путь к пониманию культуры.

Чтобы представить основные принципы антропологического изучения культурного наследия, в этой главе мы кратко опишем антропологию как дисциплину, в том числе используемые ею методы, и поговорим о нашем понимании нескольких основных понятий, таких как культура, традиция, культурное наследие, разнообразие или локальность.

ЭТНОЛОГИЯ, АНТРОПОЛОГИЯ, ЭТНОГРАФИЯ

В Польше исследователи культуры используют три определения: этнология, антропология и этнография. Смысл этих понятий изменялся на протяжении

всей истории и до сих пор открываются всё новые определения. В некоторых странах эти термины используют иначе, хотя сегодня они всё чаще взаимозаменяемы. В настоящее время термин «антропология» или «культурная антропология» используется чаще всего как обобщающий термин. Понятие «этнография» означает наблюдение и описание культуры исследуемой группы и сочетается с различными методами исследования.

Проблематика исследований современной антропологии очень разнообразна и многогранна. Это не только изучение народной культуры, но также интерес к региональным и местным общинам, сельской и городской среде, вопросам культурного наследия, исследования современных социокультурных явлений, политики, глобализации, потребления, идеологических и религиозных движений и этнических процессов. Разносторонние интересы исследователей делают факультет антропологии ещё более междисциплинарным, развивая поддисциплины, такие как медицинская антропология, антропология питания или антропология города.

Антропологи не только изучают культурно и территориально удаленные африканские или азиатские общества, но также занимаются «антропологией в своём доме». Они становятся проникательными наблюдателями их собственной культуры, которая также оказывается интересной и экзотической.

МАСТЕРСКАЯ ЭТНОГРАФА

От других социальных исследователей этнографы отличаются используемыми методами, основанными на долгосрочных выездных исследованиях, которые используют этнографические интервью и включённое наблюдение.

Первыми антропологами, действующими во второй половине девятнадцатого века, были так называемые „badacze gabinetowi” – исследователи, которые полагались на данные, источники и теории, полученные из разных уголков мира. Другая группа, возглавляемая Францем Боасом (Franz Boas), инициировала свои собственные полевые экспедиции. Однако для сбора материалов использовался

структурированный вопросник, а интервью проводилось с помощью переводчика. Революцию в исследовательском подходе начал Бронислав Малиновский (Bronisław Malinowski) в 1920-х годах, который в качестве основного условия исследования поставил хотя бы один год пребывания на данной территории и изучение местного языка. Несмотря на прошедшее время, качественные исследования превосходят количественные, а этнографическое интервью и включённое наблюдение остаются основными методами анализа.

Этнографическое интервью имеет определённую тему, но исследователю не нужно жёстко придерживаться тематики - он следует за собеседником, ссылаясь на интересующие его вопросы. Важно, чтобы разговор имел открытую структуру -- не следует задавать вопросы, на которые можно ответить «да» или «нет». Это также позволит вам взглянуть на проблему с разных сторон. Активное слушание во время беседы помогает не только находить интересующую нас информацию, но и смотреть на данную проблему глазами нашего собеседника.

Использование знаний интервьюирования помогает развивать социальные компетенции и разговорные навыки, а также получать информацию от людей. Эти знания также требуют уважения к собеседнику.

Включённое наблюдение предполагает получение знаний о данной группе путем взаимодействия с людьми в их естественной среде, долгосрочного совместного пребывания. Исследователь должен реагировать не только на содержание разговора, но и на происходящую ситуацию в целом: жесты, эмоции, реакцию окружающей среды. Поэтому интервью не лишено наблюдения, оба метода дополняют друг друга.

КУЛЬТУРА

В разговоре понятие культуры, как правило, связано с высоким искусством (например, литература, театр, классическая музыка) или личной культурой, культурным поведением. Этнографы используют этот термин в гораздо более широком смысле: мир состоит из многих культур, ценных каждая по-своему.

Широко понятая концепция культуры, которую мы подчеркиваем во время занятий, опирается на несколько важных аспектов:

- Культура везде - она охватывает почти каждый аспект нашей жизни: от личной гигиены, через понятие прекрасного до способа выражения чувств;
- Культура - это социальный конструкт, создаваемый человеком - следовательно, она подвержена динамическим изменениям и преобразованиям;
- Культура в значительной степени остаётся порождением бессознательного - разное поведение и представление о мире, считающиеся универсальными, берут свои истоки из нашей культуры на уровне подсознания.

Во время занятий мы используем концепцию культуры как айсберга, которая является одним из многих способов описания культуры. Эта концепция основана на предположении, что видимые, сознательные проявления культуры, такие как: костюмы, еда, архитектура, изобразительное искусство, традиционные танцы, рождественские обычаи, являются лишь малой её частью. Большинство таких проявлений является элементами, которые на первый взгляд остаются незаметными или лежат вне нашей сферы сознания, например, определение зла и добра, социальная позиция, нормы и ценности, понятие красоты, способ выражения чувств. Чтобы получить более полную картину культуры, нужно исследовать ее второй уровень, стараясь ответить на вопрос, почему что-то воспринимается тем или иным образом.

ИДЕНТИЧНОСТЬ

Идентичность - еще одна важная тема в антропологии, которая особенно сегодня, во времена относительной свободы передвижения, интернета, увеличения потребления и оживленных этнических и национальных движений, вызывает особый интерес исследователей.

Идентичность - это ответ на вопрос «кто я», самоопределение, которое мы формулируем на протяжении всей нашей жизни. Идентичность определяет

границы морального мира человека. Процесс самоопределения позволяет нам отличать себя от других и «наших» от «чужих» и занимать место в социальном пространстве. Это также своего рода отношения, которые человек создает с элементами окружающей его действительности. В этом смысле идентичность не является чем-то постоянным и неизменным: она постоянно строится под влиянием внешних и внутренних факторов.

Идентичность является не только индивидуальной особенностью, но также можно говорить о групповой идентичности, то есть об ощущении принадлежности к данной группе. Воспринимаемая таким образом идентичность, имеет социальное значение. Существуют различные типы групповых идентичностей, например, религиозная, национальная или гендерная. Идентификация группы сохраняется до тех пор, пока ее члены ссылаются на нее в вышеупомянутом процессе самоопределения, который, в свою очередь, основан на идентификации с историческим сообществом.

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ

Культурное наследие простыми словами определяется как продукты деятельности человека - материальные и духовные достижения, которые имеют особое значение для сообщества или для всего человечества. Определения отдельных типов наследия были разработаны Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Первоначально они были сосредоточены главным образом на материальном наследии (включая, в частности, памятники, строительные комплексы, исторические места) и только в 2003 году в ответ на критику, указывающую на этноцентризм существующих решений, была предложена концепция нематериального наследия (включая традиции и устную передачу, ритуалы и праздничные обряды, знания теоретические и практические, а также ремесленные навыки).

Исследователи отмечают, что наследие - несмотря на связь с прошлым - фокусируется на настоящем: «оно создается, формируется и управляется им и в ответ на его требования. Это часть прошлого, которую мы выбираем

для достижения наших нынешних целей» (Galusek, Jagodzińska, Dziedzictwo, 2014, стр. 107). Осознание этих процессов требует от нас тщательного изучения элементов наследия, о которых мы хотим рассказать и какие цели мы достигаем таким образом.

Рассматривая наследие как вопрос выбора и принятия, мы можем посмотреть на него в более широком смысле, не привязываясь к традиционному пониманию национального наследия. В этом нам могут помочь новые категории, такие как «наследие без страны», «наследие без наследников» или «нежелательное наследие». Они играют важную роль в предотвращении забытого или разрушенного наследия в местах, где в результате войн, миграции, изменений границ, этнических чисток или других трагических исторических событий многие этнические или религиозные группы были вынуждены покинуть оккупированные территории.

ТРАДИЦИЯ

Термин «традиция» происходит от латинского слова *traditio* - существительное, производное от глагола *trado*, означающего «передать». Существительное *traditio* означало как акт передачи, так и объект этого акта, то есть сообщение. Подобно культуре, этот термин сформировался на основе антропологии многих определений и теоретических подходов.

Антропологи изучают многие современные явления, связанные с определением понятия «традиции». Какое место в современном мире занимают давние обычаи, праздники, верования и ценности? Как различные «традиции» становятся рекламными инструментами для привлечения как можно большего числа туристов? Как используются традиции - сознательно воскрешенные или придуманные - для подтверждения политической деятельности или создания национального и этнического чувства принадлежности? Это лишь некоторые из вопросов.

Вдохновляющим определением «традиции» может быть принятие её как социальной практики, которая воспринимается как процесс обмена, баланс

давать-брать, который служит не только передаче определенного содержания, но прежде всего, сохранению непрерывности процесса. В таком подходе «важен осознанный выбор содержания сообщения, его адресата и способа представления. Традиция, воспринимаемая как процесс обмена, - это передача сознательного, хотя и не обязательно дискурсивного содержания (например, телесное знание), о ценности и историческом происхождении которого обе стороны убеждены» (Клекот/Klekot 2014, стр. 500).

МУЛЬТИКУЛЬТУРАЛИЗМ И РАЗНООБРАЗИЕ

Принятое определение понятия «мультикультурализм» (с англ. multiculturalism) связано с этнической принадлежностью и означает ситуацию контакта между по меньшей мере двумя этническими группами/национальностями. В течение некоторого времени этничность, связанная с определенной территорией, являлась элементом, наиболее определяющим облик культуры.

Современные взгляды на культуру отделяют её от этнотерриториальной перспективы, обращая большее внимание на многообразие норм, ценностей и культурных традиций. В связи с таким подходом сама концепция мультикультурализма подверглась критике со стороны некоторых антропологов, которые полагают, что она основана на ошибочном предположении, что культуры это неизменное, монолитное целое - формы со строго определенными границами.

По мнению исследователей, о современном явлении мультикультурализма следует говорить в контексте политики равенства и справедливого гражданства, основанного на праве быть «другим» в демократической социальной системе. Такая перспектива особенно близка нам, поскольку высшей ценностью такой системы является разнообразие.

Несмотря на своё многокультурное прошлое и постоянный поток людей польского происхождения, Польша остается страной с относительно однородной культурой. Во время занятий мы используем термин мультикультурализм в более разговорном смысле: как сосуществование представителей

разных культур, религиозных, этнических и национальных групп на протяжении истории и до наших. Работа с местами, которые наиболее близки участникам занятий, а также внимание к различным проявлениям культурного и религиозного многообразия в своей области, в сочетании с доступом к надежной информации, способствует формированию открытости и толерантности, принимая разнообразие как качество положительное.

ЛОКАЛЬНОСТЬ

«Локальный» понимается, с одной стороны, как пространство – ближайшие окрестности, с другой стороны, как что-то личное - важные для нас места. В планах занятий мы обращаем внимание на ценность города, районов, видимых с перспективы учеников, и формируем связь с «маленькой родиной». Взгляд с точки зрения местных жителей - это хорошее начало для активного участия в создании местной реальности.

ВМЕСТО ПОДВЕДЕНИЯ ИТОГА: ЧТО ДЛЯ НАС ВАЖНО?

1. Широкое понимание определений культуры, наследия или традиции

Мы не ограничиваем понятие культуры только до высокой культуры или понятие наследия до того, что можно найти в официальных списках охраняемых объектов и обычаев. Хотя мы используем собранные исследователями данные, мы не создаём экспертных рейтингов - для нас важно прежде всего то, что считают значимым члены отдельных общин, о которых идёт речь. Таким образом, эти понятия становятся более широкими и открытыми на локальную перспективу.

2. Принятие массовой перспективы

Люди формируют культуру, поэтому для нас важна перспектива отдельных личностей. Во время исследований мы встречаем конкретных людей и пытаемся понять их взгляд на мир. Для нас важнее то, что люди говорят и делают, чем то, что написано в документах или стратегиях. В образовательной

деятельности это означает принятие перспективы «простых людей» при написании планов и учебных материалов, а также внимание и уважительное отношение к мнению участников занятий.

3. Ценность повседневной жизни

Великие исторические события, известные персонажи или популярные памятники являются важными ориентирами для самоидентификации групп и отдельных лиц. В то же время мы хотим обратить внимание на темы, которые часто опускаются в школьных программах - о действиях отдельных людей (не обязательно героев, знакомых из книг) и их способов проживания повседневной жизни в конкретном социально-культурном контексте.

4. Внимание к разнообразию и маргинальным группам

Сообщества, в которых мы живем, никогда не являются однородными, а история обычно написана от лица главенствующей группы. В нашей работе мы стараемся услышать разные голоса и обратить внимание на разнообразие опыта каждой из групп: это может касаться вопросов этнических и религиозных, групп и социальных классов, а также пола.

5. Принятие неочевидного

Антропология как наука о культурном разнообразии мира учит нас, что ни одно из культурных решений не очевидно. Характерные для нашей культуры поведение, ценности и способ функционирования в мире воспринимаются нами естественно, в то время как иностранные привычки вызывают любопытство, а зачастую смех, страх или отвращение. Если мы попытаемся взглянуть на собственную культуру за рамками «очевидного», мы сможем задать совершенно новые вопросы и по-новому её понять.

7. Рефлексивность

Необходимым условием ответственного проведения этнографических исследований является рефлексивный подход самого исследователя. Осознавая

собственные культурные рамки, антрополог постоянно спрашивает себя о влиянии собственных убеждений на ход исследования, отношения с собеседниками, планируемые и непреднамеренные последствия предпринятых действий, способы восприятия концепций и представления результатов исследований. Подобные вопросы сопровождают нас во время образовательной деятельности.

ОТКУДА МЫ - КТО МЫ?

Ав. *Мария Маланич-Прибыльская* (Maria Małanicz-Przybylska)

Можно с уверенностью сказать, что слова «традиция» и «наследие» стали модными в наши дни. Они используются не только политиками, журналистами, рекламодателями, предпринимателями, но и всеми нами - обычными людьми. Оба термина отсылают нас до прошлого, того, что унаследовано от предков, что ценно и поэтому достойно поддержки, заботы и внимания. Понятие «традиции» связано главным образом с различными обрядами и обычаями, празднованиями (мы говорим о рождественских и пасхальных, новогодних и семейных традициях и т.д.). В Польше это понятие часто связывают с по-разному понятой народностью, художественно изменённой сельской культурой (народные и региональные ансамбли, художественные промыслы, а также диалекты или народный костюм) - тогда мы слышим о традиции кашубской, горской, музыкальной, танцевальной и т.д. В тоже время мы называем традиционными явления совершенно новые, с короткой историей, о чём свидетельствуют сообщения СМИ, в которых сообщается, что «в первые выходные Нового года традиционно состоится 24-й финал Большого оркестра праздничной помощи¹». Традиционными называют распродажи в магазинах, фестивали, марафоны, даже Coca-Cola, как убеждает нас телевизионная реклама, должна традиционно появиться на рождественском столе. Казалось бы, всё, что демонстрирует какое-либо повторение, может стремиться традиционности. В разговорной речи мы также ссылаемся на такой традиционализм - например, когда говорим, что мы традиционно

проводим отпуск в Мазурии или что по нашей семейной традиции мы празднуем день рождения бабушки в семейном кругу.

Слово «наследие» не появляется так часто в повседневной речи. Оно принадлежит к словарю политиков и художников, появляется в министерских программах и на международных конвенциях. Гордо звучат понятия историческое наследие, христианское, греческое (античное) или наследие материальное (понимаемое как архитектурные памятники). Слово «наследие» своей этимологией возвращает нас к прошлому. Это то, что мы унаследовали от наших предков. Чаще всего наследие понимают, как своего рода «багаж», или «клад», оставленный прошлыми поколениями, нежели как повседневные действия или практики (никто не скажет о рождественском наследии). Следовательно, традиция может быть отнесена к действию, а наследие - длительности.

На мой взгляд, термины «наследие» и «традиция» всё же близки друг к другу. Всё чаще они имеют схожее значение, благодаря исследователям социальных наук, а также юристам и политикам, занимающимся институциональной защитой прошлого. Хорошим доказательством моих слов может служить пример Конвенции ЮНЕСКО об охране нематериального наследия 2003 года. Авторы Конвенции определяют нематериальное наследие как «обычаи, формы представления и выражения, знания и навыки, а также связанные с ними инструменты, предметы, артефакты и культурные пространства, призванные сообществами, группами и, в некоторых случаях, отдельными лицами в качестве части их культурного наследия. Это нематериальное культурное наследие, передаваемое от поколения к поколению, которое постоянно воссоздается сообществами и общностями в зависимости от окружающей их среды, их взаимодействия с природой и их истории и формирует у них чувство самобытности и преемственности, содействуя тем самым уважению культурного разнообразия и творчеству человека»². Если мы сравним слова Конвенции с различными определениями «традиции», выяснится, что отличаются они совсем немногим. Наиболее распространённое понятие «традиции» в словаре польского языка PWN определяется как «общие обычаи, нормы, взгляды, поведение и т.д., соответствующие какой-либо социальной группе, передаваемые из поколения

в поколение». Определение, взятое с веб-сайта энциклопедии Википедии, которая сегодня является одним из наиболее распространенных источников получения базовой информации, описывает традицию как «множество представлений, обрядов, привычек и навыков практической и общественной деятельности, передаваемых из поколения в поколение, выступающих одним из регуляторов общественных отношений».

Независимо от приложенных усилий по определению этих понятий различными учёными и учреждениями, я думаю, что в настоящее время значение слов традиции и наследия в значительной степени пересекается. То, что в них является общим, постоянным и повторяющимся, - это убеждение, что традиции и наследие отсылают нас к различно понимаемому прошлому, что они должны быть позитивно оценены и признаны членами сообщества как важные и заслуживающие поддержки. Такую информацию можно найти в текстах Казимежа Добровольского (Kazimierz Dobrowolski, 1966), Ришарда Томицкого (Ryszard Tomicki, 1973), Эдварда Шильза (Edward Shils, 1984) и Энтони Гидденса (Anthony Giddens, 2004). Многие авторы также утверждают, что традиции должны касаться не только прошлого, но и настоящего, они должны иметь для нас значение здесь и сейчас. В противном случае они потеряли бы свою своевременность и ценность. Прекрасно подытожил эти вопросы один горец из Буковины-Татшаньской, с которым я беседовала во время собственных этнографических исследований, - «традиция - наследие наших отцов. Ну, это моя вотчина. Здесь мы выросли, как... все поколения здесь вырастали, и мы выросли. Это наша жизнь». Традиции и наследие важны, если они имеют значение для нас - людей, живущих сегодня. Однако их можно воспринимать очень по-разному и ссылаться на историю, прошлое, деятельность и практики, которые понимаются в более широком смысле, чем это может показаться на первый взгляд.

На протяжении многих лет исследователи полагали, что есть древние, вечные, аутентичные традиции, которые существуют неизменно, а люди по-прежнему интерпретируют их таким же образом. Ученые XIX века, приверженцы данной теории, в основном занимались изучением неевропейских «чужих народов»

(тех, кого хотели называть «примитивными»), а также культур жителей европейских деревень. Со временем они стали замечать и даже бить тревогу, что традиции меняются, что и «чужие», и люди из сельских районов модернизируются, перенимают городские и европейские примеры и что с этим нужно что-то делать. В конце девятнадцатого века в Европе, как пишет Станислав Венглаж (Stanisław Węglarz, 1994), происходит настоящая «фольклорная переменофобия», «истерия перемен», после чего сразу же принимается попытка «спасти», остановить ход событий или хотя бы описать то, что казалось всё ещё аутентичным, первобытным. Польские народоведческие и фольклорные движения в XIX и начале XX веков были основаны на таких принципах. Некоторые видели и другую угрозу традициям и разнообразию в процессах глобализации и в развитии технологий, которые широко открыли мир и позволили людям использовать примеры и идеи из любой точки земли. По словам антропологов (таких как, например, Ульф Ханнерц (Ulf Hannerz, 2006), Клиффорд Гирц (Clifford Geertz, 2010), эти опасения были преувеличены, и сегодня никто их не повторяет - глобализация привела к ещё большим различиям и совершенно неочевидному использованию заимствованных издалека практик, нежели к однородности. Конечно, она также принесла огромные изменения на разных уровнях, в том числе в отношении традиций.

Современные мыслители, такие как Энтони Гидденс (2005) и Эдвард Шилз (1984), не сомневаются, что совсем не глобализация начала изменение традиций. Поскольку неизменные традиции никогда не существовали, не существуют и не будут существовать. Они постоянно подвергались изменениям и модификациям, хотя не всегда осознанно. Если бы они были неподвижны, быстро бы потеряли свое значение для современных людей, остались бы непонятыми и не соответствующими окружающей нас реальности. Исследователи заметили, что само понятие традиции на самом деле довольно современно - оно не существовало всегда. В прошлом, когда люди жили согласно принятым безоговорочно нормам и принципам, такое слово как «традиция» не требовалось. Просто «все так делали» и не задавались вопросами. Они не думали, можно ли жить по-другому. Только когда эти нормы начали ослабевать, когда

перед людьми из разных мест и сообществ появились ранее неизвестные возможности выбора – то есть, когда традиции перестали восприниматься как единственный верный образ жизни и мышления – тогда в употреблении появилось слово «традиция» (на эту тему пишут, в частности, в 2004 Энтони Гидденс и в 2007 Вальдемар Кулиговски/Waldemar Kuligowski).

Как все только согласилось, что традиции могут и должны со временем меняться, в 1983 году британский историк Эрик Хобсбаум (Eric Hobsbawm) опубликовал свою знаменитую книгу «The Invention of Tradition», в которой он утверждал, что большинство традиций, которые мы считаем древними, аутентичными, вечными, на самом деле полностью вымышлены - целенаправленно построены, чаще всего людьми, стремящимися получить или сохранить власть. Самым ярким примером такой традиции был вопрос о шотландской национальности и национальной принадлежности шотландцев. Хью Тревор-Ропер (Hugh Trevor-Roper, 2008), анализируя исторические документы и исходные тексты, доказал, что многие элементы, которые сегодня считаются шотландскими национальными символами, например, килт (короткая мужская клетчатая юбка) или волынка (музыкальный инструмент), не принадлежит к шотландской аутентичной традиции. Историк доказывает, что все элементы, признанные нами детерминантами шотландской национальности, являются результатом напряженной работы, а также многочисленных подлогов, которые допускали создатели этой концепции и традиции. В Польше явным примером придуманных и изобретённых традиций были многочисленные обряды, которые пропагандировали представители народных властей. Дожинки, организованные PRL (Polska Rzeczpospolita Ludowa) на Национальном стадионе в Варшаве, марши по случаю празднования Дня труда – всё это Хобсбаум, несомненно, назвал бы придуманными традициями. Хотя Хобсбаум в основном писал о традициях, связанных с гражданской жизнью, и о построении чувства национального единства. Его теория «изобретенных традиций» вызвала большую путаницу и даже возмущение в научном мире. Однако она также быстро нашла своих последователей, которые ревностно подвергали разоблачению различные «вечные» традиции,

отслеживая их изобретателей. Энтони Гидденс (2005) пошёл ещё дальше, чем Хобсбаум, утверждая, что все традиции когда-то кем-то были изобретены. Мы не всегда можем дойти до их источника. Концепция «изобретения традиций» вызвала горячие дискуссии, поскольку скомпрометировала убеждения и мировоззрение многих людей во всём мире. Конечно, шотландцы не поверили, что они не шотландцы, а изобретение элиты. Сегодня вопрос о подлинности или построении традиции не делит учёных на два лагеря. Даже придуманные традиции, могут выполнять важные функции, помогая сплотить общество, создать общее чувство идентичности. В этом смысле все традиции важны и аутентичны.

Этот краткий исторический план научного подхода к теме традиции привёл нас к двум основным тезисам, принятым в современных гуманитарных и социальных науках. Во-первых, традиции должны меняться, а традиций неизменных никогда не существовало. Во-вторых, традиции могут быть (сознательно или нет) построены, придуманы конкретными людьми (некоторые даже утверждают, что все традиции придуманы).

Таким образом, современное научное понимание терминов «традиции» и «наследие» не может ограничиваться узким набором определённых «традиционных» элементов, таких как народная одежда, диалект или значимые фигуры великой истории. Для исследователей в области социальных наук, особенно для антропологов, гораздо более интересными и даже более важными становятся традиции, наследие и истории, которые мы не можем найти в книгах и на телевидении, но которые определяют нашу идентичность. Я назвала бы их традициями и наследием, вытекающими из нашей локальности, откуда мы и кто мы. Традиция и наследие - это не только официальная информация, представленная в средствах массовой информации, в уставах, которую показывают региональные группы и фестивали народной культуры. Сегодня всё чаще и чаще они рассматриваются как стиль жизни и деятельности конкретных людей в определенных местах, как укоренённый среди местных жителей образ, способ восприятия реальности. Эти местные практики связаны не только с тем, что предлагают нам учебники по истории,

о чём громко говорится - они часто ссылаются на совершенно уникальные местные обычаи, деятельность или историю. Они также могут быть связаны с людьми, которых уже нет с нами, местами и событиями, которые сформировали данное место и остаются в памяти человека. Во многих местах Польши наследие уже ушедших евреев остаётся в памяти нынешних жителей. Такие практики также могут применяться к нашим соседям, которые иногда воспринимаются как другие (например, потому что они являются цыганами, составляют национальное или религиозное меньшинство), однако, они также влияют на нашу повседневную жизнь и восприятие окружающего мира. Традиция - это непрерывный процесс изменений, в котором участвуют общины в конкретном месте в мире.

К таким выводам привели различные этнографические исследования, проведенные в XX и XXI веках. Например, Клаудио Апорта (Claudio Aporta, 2005), антрополог из университета в Оттаве, провел исследования среди канадских инуитов (жителей субарктических районов этой страны, которых также называют «эскимосами»), проверяя, насколько их способы действовать и жить в климатических условиях всё ещё можно считать традиционными. Инуиты долгое время разрабатывали целую систему знаков, знаний и идей, которые помогли им выжить в морозном, снежном и с непредсказуемыми погодными условиями мире - они касались возможности ориентации на местности, эффективной навигации во время метелей и т.д. Оказывается, сегодня вся система традиционных знаний всё чаще заменяется спутниковыми системами навигации (GPS), а наиболее распространенным видом транспорта являются снегоходы. Неужели инуиты отказываются от своих традиций в пользу технологических новшеств? Апорта утверждает, что это не так. Его выводы заключаются в следующем: во-первых, то, что действительно относится к прочной традиции жителей этих районов, - это постоянная конкуренция, борьба с природой и погодой. На протяжении веков инуиты использовали все доступные для них инструменты, чтобы облегчить свою жизнь и даже выжить в этой враждебной среде. Поскольку сейчас им доступны GPS и снегоходы, вполне естественным и рациональным решением, и даже, как утверждает автор,

вписывающимся в традиционный образ жизни, будет использование новых инструментов. Во-вторых, использование этих технологических новшеств не заменяет традиционные знания и навыки ориентации на местности - GPS или скутер всегда могут сломаться - тогда выживание зависит от имеющихся знаний.

Подобные наблюдения зафиксировали польские исследователи на родной земле. Вальдемар Кулиговски (Waldemar Kuligowski, 2007) - антрополог из Познани, задавался вопросом, можно ли считать традицией и наследием Конякова (Koniaków, город в Силезских Бескидах) вязание крючками (спицами) кружевных стрингов (то есть дамских трусиков). Сам процесс вязания спицами, безусловно, можно рассматривать как местное наследие - в течение длительного времени женщины этого района занимались вязальным ремеслом. Но стринги? Казалось бы, современное изобретение, связанное с популярной культурой, а также с сексуальной сферой. Однако Кулиговски считает, что эти стринги должны быть включены в местную традицию. Их создатели сами утверждают, что ещё до войны в Конякове производились вязанные элементы нижнего белья – такая была потребность. Кроме того, в течение длительного времени женщины вязали крючком на заказ для клиентов из городов. Теперь, когда есть спрос на стринги, почему бы их не делать? Они по-прежнему создают стринги вручную, традиционным способом. Что ещё более важно, так это то, что кружевные стринги стали отличительной чертой, символом Конякова. Благодаря им, Коняков прославился во всей Польше, и жители деревни гордятся этим. Искусство плетения кружев принадлежит к их наследию, является элементом местной идентичности. И что именно этим крючком вяжется - вопрос вторичный.

В разной степени и различных направлениях аналогичные наблюдения зафиксировали молодые этнографы и аниматоры культуры в Осталове (Ostałów) и Броневе (Broniów) – деревнях Мазовецкого воеводства, Шидловцкого района под председательством Томаша Раковского (Tomasz Rakowski) из Варшавского университета. Их деятельность и полевые исследования можно рассматривать как попытку уловить такое наследие польского села, которое в некотором

смысле не воспринимается, но именно оно формирует личность живущих там людей. Ярким примером, взятым из этих исследований, являются домашние пробы мужчин по перестройке различного типа оборудования на нечто совершенно иное, что пригодится в хозяйстве. Автомобили, приваренные к раме из старых радиаторов, карт (гонимый автомобиль без кузова — прим. пер.) для перевозки песка на стройку, газонокосилки из стиральных машинок, тракторы-самоделки и т.д. - это только некоторые примеры творчества и мануальных навыков местных инженеров, а также основа их гордости за собственное мастерство и изобретательность. Можно предположить, что творчество и находчивость - унаследованные от родителей, бабушек и дедушек - становятся их традицией и наследием.

Современные исследователи традиции и наследия подчеркивают, что ключом к пониманию этих понятий должно быть их укоренение не только в прошлом, но и в настоящем - в том, что здесь и сейчас. С другой стороны, традиции и наследие должны относиться к определенной общине, людям, формирующим большие или меньшие локальные группы. Британский социолог Энтони Гидденс утверждает, что традиционно понимаемые традиции - как обряды и обычаи, нормы и принципы - имеют всё меньшее значение для ныне живущих людей. Они не придают жизненного смысла, не указывают направление, не помогают понять и упорядочить окружающую нас реальность, как это было раньше. Как утверждает Гидденс, сегодня традиции должны пониматься как способ действовать, жить, думать, воспринимать мир, как стиль жизни. А те, в свою очередь, могут принимать очень разные формы. Если люди, которые их практикуют, считают их продолжением старых практик, если они верят в их действительность и важность, тогда они становятся традициями и наследием.

Сегодня стили жизни (эти традиции) не даны нам сверху - где мы рождаемся, в каком месте и семье не до конца предопределяет наш путь. Мы сталкиваемся с возможностью выбора, которого у наших бабушек и дедушек, а иногда родителей, зачастую и вовсе не было (не говоря уже о предыдущих поколениях). Молодые люди могут покидать свои родные дома, переезжать в города, даже в другие страны, они могут учиться и не дублировать жизни своих родителей.

Они могут создавать семьи или нет, они могут исповедовать религиозные и политические взгляды, которые родители прививают им или могут формировать своё мировоззрение совершенно иначе. Однако, независимо от того, как будет складываться их судьба, именно локальность, наследие и традиции, вытекающие из неё, будут всегда являться частью их идентичности.

Один из величайших теоретиков традиции - Эдвард Шилз (1984) - утверждал, что всё, с чем мы имеем дело, уходит корнями в прошлое. Ничто не может произойти из ничего, всё является продолжением и модификацией чего-то, что было раньше. Именно эта прочность, а также изменения определяют нашу жизнь, кто мы и куда мы идём. Шилз также утверждал, что есть люди, которые более и менее чувствительны к прошлому. Я считаю, что эту чувствительность нужно лелеять, потому что именно она может привести нас к более глубокому пониманию того, кто мы, откуда мы. Каждое место в мире в некотором роде уникально, хотя, проживая в нём каждый день, мы часто не обращаем внимания на его уникальность. Я бы назвала это локальностью, которая по-разному соединяется и происходит из того, что было раньше, что мы унаследовали от наших предков - от первых поселенцев, прапрадедов и прапрабабушек и просто от родителей. Не имеет значения, являются ли наши традиции древними, или насчитывают всего пятьдесят лет, или даже меньше, кто-нибудь когда-то придумал их и сколько прошли изменений. Самое главное, что они принадлежат нам, нашему миру, что мы считаем их ценными и хотим, чтобы они продолжались. Они оговорят о том, кто мы и откуда мы, независимо от того, куда мы пойдём дальше.

БИБЛИОГРАФИЯ:

Aporta Claudio i Eric Higgs, 2005, *Satellite Culture: Global Positioning Systems, Inuit Wayfinding, and the Need for a New Account of Technology*, „Current Anthropology”, т. 46, № 5, стр. 729-754.

Dobrowolski Kazimierz, 1966, *Studia nad życiem społecznym i kulturą*, Wrocław-Warszawa-Kraków.

Geertz Clifford, 2010, *Po fakcie: dwa kraje, cztery dekady, jeden antropolog*, пер. T. Tesznar, Kraków.

Giddens Anthony, 2004, *Tradycja*, przeł. A. Pawelec, „Przegląd polityczny” № 64, стр. 110-114.

Giddens Anthony, 2005, *Życie w społeczeństwie posttradycyjnym*, пер. W. Zrałek-Kossakowski, „Krytyka Polityczna” № 9/10, стр. 348-389.

Hannerz Ulf, 2006, *Powiązania transnarodowe. Kultura, ludzie, miejsca*, пер. K. Franek, Kraków.

Hobsbawm Eric, 2008, *Wprowadzenie. Wynajdywanie tradycji* [w:] *Tradycja wynaleziona*, ред. E. Hobsbawm, T. Ranger, пер. P. Godyń i F. Godyń, Kraków, стр. 9-23.

Kuligowski Waldemar, 2007, *Antropologia współczesności. Wiele światów, jedno miejsce*, Kraków.

Shils Edward, 1984, *Tradycja*, przeł. J. Szacki [w:] *Tradycja i nowoczesność*, ред. J. Kurczewska, J. Szacki, Warszawa, стр. 30-89.

Rakowski Tomasz (red.), 2015, *Etnografia/animacja/sztuka. Nerozpoznane wymiary rozwoju kulturalnego*, Warszawa.

Tomicki Ryszard, 1973, *Tradycja i jej znaczenie w kulturze chłopskiej*, „Etnografia Polska”, т. XVII, сб. 2, Warszawa, стр. 41-58.

Trevor-Roper Hugh, 2008, *Górska tradycja Szkocji* [w:] *Tradycja wynaleziona*, ред. E. Hobsbawm, T. Ranger, пер. P. Godyń i F. Godyń, Kraków, стр. 25-52.

3 УПРАЖНЕНИЯ

Карта города

Описание: Довольно часто нам кажется, что мы прекрасно знаем ближайшие окрестности и не скрыты от нас никакие секреты, но стоит сравнить наши знания с мнением других людей, особенно соседей или одноклассников. Создание и совместное обсуждение карты города – отличный повод начать беседу о нашей «маленькой родине» и иначе взглянуть на то, к чему мы уже успели привыкнуть. Поскольку карта города является совместной работой всего класса, она станет авторским, уникальным проектом, а дополнением к простой географической иллюстрации будет карта воспоминаний и идей, которые ученики связывают со своим городом. Многие анимационные и культурные проекты основаны на работе с такими картами воспоминаний. Форма презентации в виде карты может показаться простой, но она позволяет познакомиться с городом более доступным способом, через личный опыт автора. Работа с созданной своими руками картой, как в упражнении ниже, поможет проявить любопытство и интерес учеников к самостоятельному изучению истории своего города.

Главная цель:

- ознакомить учащихся с субъективным пространством своего города и обучение работе с картой.

Конкретные задачи:

- расширить знания учеников на тему топографии и истории своего города;
- обозначить характерные исторические и туристические места, здания и объекты своего города;
- укрепить связь учеников с местом их проживания, его историей и наследием.

Время: 2 академических часа.

Материалы: схема карты города (или муниципалитета), нарисованная на 8 листах А3 или больших (для склеивания), бумажная изолента, фломастеры, карандаши, клеи для бумаги, коробки для каждого ученика (например, после чая).

Проведение:

1. Раздайте ученикам 8 листов А3, которые вместе образуют очень общий план границ города. На нём должна быть отмечена только самая важная информация, которая поможет учащимся определить главную дорогу, границы города и не более. Задача учеников – сложить и склеить их вместе.
2. Затем каждый ученик строит модель своего дома из коробки. Ученики могут красить, клеить и украшать модель любым способом.
3. Каждый ученик приклеивает свой дом на карту и описывает, где он находится. Как вы определили его местоположение? Информацию о каких местах/вещах/зданиях вы использовали в описании? Рядом с чем, напротив чего, возле чего находятся ваши дома - что вы знаете об этих местах?
4. Разделите класс на группы. Каждая группа должна перечислить и записать 7 важных мест в своем городе: те, в которых они любят оставаться, о которых рассказывают истории или легенды, а также те, которых они избегают или не любят. Затем группы показывают выбранные места на карте и отмечают их (карандашами, фломастерами, вырезками или моделями из других коробок). Вместе обсудите каждое из предложенных мест и ответьте на вопрос, что же делает это место важным. У каждого желающего должна быть возможность высказаться.

5. Задумайтесь, какие ещё важные места, как для истории города, так и для каждого ученика в отдельности, вы не обозначили? Дайте учащимся немного времени, чтобы каждый отметил на карте придуманное место. Что не поместилось на карте (соседний лес, река, озеро, деревня, город)?

[Выборочно]

Краткое введение в деревянную архитектуру окрестностей (выберите тему важную для вашего региона).

Пример:

Раздаём ученикам схемы хат или зданий, характерных для области. Каждый ученик думает, знает ли он такое здание. Если знает - отмечает его на карте.

Примечания:

Помните, что в этом упражнении нет хороших и плохих ответов, важных и неважных мест. Важно, как ученики воспринимают свой город, что им интересно и что помогает им чувствовать себя хорошо в своём городе. Если что-то заставляет их чувствовать себя плохо или какую-то часть города они считают опасной, стоит обсудить, спросить почему это так и подумать, можем ли мы что-то изменить. В этом упражнении стоит подчеркнуть, что зачастую самые обычные вещи определяют характер места и тот факт, что это наш дом. Любимый пляж у реки, луга, комнаты отдыха, школьный стадион или лес - это, вероятно, места, куда ученики захотят вернуться в будущем и с которыми будут связаны их воспоминания. Возможно, их родители также любят эти места? Чем отличаются их истории? Или, может быть, они помнят места, которых больше нет? Интерес к великой истории начинается с небольших шагов, поэтому для зарождения местного патриотизма важны не только памятники или исторические места, а прежде всего эмоциональная связь с повседневной «маленькой родиной».

Гид по неочевидным местам

Описание: Гид по неочевидным местам может быть альтернативой вышеуказанной карте. Это сочетание исторически важных мест города с теми, которые ученики считают интересными, своеобразными, красивыми или просто такими, как им нравится. Для упражнения учитель подготавливает описания интересных исторических мест (ксерокопии из книг или печать из интернета), которые заслуживают быть в путеводителе. Это могут быть как большие и известные места, например, средневековые приходы или руины замка, так и маленькие, локальные местечка, как сохранившийся фрагмент старой мостовой на одной из улиц. Ученики составляют собственный гид, состоящий из мест и предметов, собранных учителем и их собственных предложений.

Главная цель:

- ознакомление учащихся с историей и субъективным пространством своего города;
- обучение работе с текстом.

Конкретные задачи:

- расширить знания учеников на тему топографии и истории своего города;
- ознакомить учеников с историческими и туристическими местами, зданиями и объектами своего города;
- укрепить связь с местом их проживания, его историей и наследием.

Время: 2 академических часа.

Материалы: распечатанные/отксерокопированные описания локальных мест и исторических объектов, листы А4, карандаши, маркеры, ручки, ножницы, клей.

Проведение:

1. Поговорите со своими учениками о известных памятниках, исторических или других местах, важных для вашего района. Перечислите их на доске. Затем представьте места, которые вы бы выбрали сами, и кратко обсудите

их с учениками. Все ли их знают? Что о них знают? Может быть, кто-то может рассказать связанные с этими местами истории или легенды? Когда в последний раз вы там бывали? Поговорите с учениками о местах, которые важны для них. Какие места в своем городе они считают интересными? Куда они любят ходить? Что бы вы посоветовали увидеть гостям города? Это может быть новая школьная площадка, любимый берег реки, комната отдыха или холм, с которого удобно наблюдать за закатом - выбор зависит только от учеников.

2. Разделите учащихся на группы. Задачей каждой группы будет создать собственный гид по области, содержащий описания мест, выбранных учителем, а также собственные идеи учеников.
3. Группы создают страницы гида: на каждый лист А4 ученики приклеивают одно описание места, выбранного учителем, украшают его и создают иллюстрации. Затем ученики делают тоже самое для мест, которые выбрали сами.
4. Созданные таким образом страницы можно сшить или связать через отверстия, проделанные дыроколом, а затем повесить на классной доске или в коридоре.

Примечания:

Как и в упражнении «Карта города», не стоит ограничивать учеников в выборе любимых мест, которые, по их мнению, заслуживают внимания в путеводителе. Характер места создается благодаря эмоциональной связи, которая строится на позитивных чувствах к своей «маленькой родине».

Местные легенды

Описание: Почти в каждой деревне есть свои легенды и рассказы, связанные с её историей, именем или объектами, которые там находятся. Изучение их не только расширяет исторические знания, но и создает межпоколенческую связь: большинство таких историй мы узнаем от родителей, дедушек и бабушек, соседей или пожилых людей. Знакомство с историей, приданиями и легендами, даже самыми простыми и короткими, заставляет нас чувствовать, что мы являемся частью более крупного целого, пространства и людей вокруг нас. Поэтому перед упражнением ученикам стоит выполнить задание: спросить своих родителей, дедушек и бабушек, дядюшек, тетюшек, соседей или пожилых людей об известных им историях и легендах, связанных с районом, и попытаться собрать как можно больше таких рассказов. Такие истории стимулируют воображение и способствуют самостоятельному исследованию, а также изменяют образ мышления о городе. Услышав легенду о старой мельнице, которая таинственно исчезла под землей, или рассказ о ныне несуществующей церкви, в которой всё ещё слышен звон колоколов, мы часто хотим ещё больше углубиться в эти удивительные истории и узнать, есть ли в них доля правды. Иногда такие поиски приближают нас к познанию исторических феноменов, помогают открывать ранее неизвестные факты – будь то свидетельства о существовании мельниц или православных традиций района – и иногда оказываются просто легендами со всем богатством различных версий. Такие неподтверждённые, легендарные или полумифические рассказы о создании города, происхождении его названия или истории отдельных мест (заброшенных зданий, старых деревьев, близлежащих озёр) могут рассказать нам о перспективах его жителей, социальной памяти и проблемах, важных для местного сообщества. Стоит знать эти легенды, даже если нам не удастся дойти до того, как это было на самом деле, они расскажут нам многое о образах, эмоциях, надеждах и страхах древних и нынешних жителей.

Точно так же мы можем рассматривать названия улиц, особенно те, которые описывают топографию места или его характеристики: улицы Дубовая,

Луговая, Костельная, Солнечная и другие названы таким образом, потому что они были расположены рядом с конкретным местом или вызвали определенные ассоциации. В этом задании, в зависимости от региональных особенностей, вы можете работать с названиями улиц, конкретных мест или с именем самого города. Существует много возможностей и всё зависит от локальных условий и вашего выбора. Представленные ниже упражнения являются примерами работы с местными легендами и топографическими названиями.

Главная цель:

- обратить внимание учащихся на городские легенды и истории как на часть местного наследия.

Конкретные задачи:

- познакомить учеников с легендами и приданиями, связанными с локальной историей;
- показать ученикам, что легенды и придания могут быть важным материалом для изучения истории.

Время: 2 академических часа.

Материалы: вариант 1: бумага, ручки;

вариант 2: листы А3, карандаши, фломастеры, ручки.

Проведение:

Вариант 1

1. Спросите учеников, какие они знают легенды, истории и рассказы, связанные с их городом. Тезисно перечислите их на доске.
2. Разделите учеников на группы. Пусть каждая группа выберет одну понравившуюся легенду. Далее ученики готовят короткое 5-минутное представление, которое проиллюстрирует выбранную легенду. Убедитесь, что каждый ученик играет определенную роль.

3. После представления обсудите с классом, знает ли кто-нибудь другую версию этой легенды. Существует много версий? Если да, то какие возникают различия? Чем характеризуется передача из уст в уста?

Вариант 2

1. Разделите учеников на группы. Каждая группа вытягивает карточку с названием улицы. Ученики в группах рассуждают, откуда появились эти названия. С чем они связаны? Что могло раньше находиться на этих улицах? Помогите ученикам разыграть воображение.
2. Заданием каждой группы будет нарисовать комикс-рассказ на листах А3 о происхождении названия данной улицы.
3. В конце занятия ученики представляют свою работу всему классу. Вместе подумайте, каким ещё может быть объяснение названия выбранной улицы.

Примечания:

Независимо от варианта упражнения, завершите занятие короткой дискуссией о легендах и их основных принципах. Почему при передаче из уст в уста, например, легендах, существует так много различных версий событий? Какой вывод можно сделать об истории и памяти?

Кот в мешке

Описание: Предметы, которыми мы пользуемся каждый день, а также доступные нам технологии и инструменты в значительной степени определяют наш повседневный опыт. Следующее упражнение помогает посмотреть на прошлое сквозь призму вещей и повседневной жизни своих пользователей. Работая с предметами, ученики смогут не только развить способность интерпретировать материальные исторические источники, но и лучше понять реалии жизни в определенном времени.

Главная цель:

- обучение работе с материальными объектами как источником знаний о прошлом;
- ознакомление учащихся с повседневной жизнью жителей города в выбранный период/периоды.

Конкретные задачи:

- ознакомить учеников с аспектами, которые отличают повседневный опыт прошлых дней от сегодняшнего;
- помочь ученикам сделать выводы из имеющейся информации и фактов;
- показать учащимся, как использование определённых предметов было связано с повседневной жизнью их пользователей.

Время: 1 академический час.

Материалы: коробка с предметами, которые связаны с повседневной жизнью жителей города в выбранный период/периоды (для каждой группы), бумага, карандаши или фломастеры.

Проведение:

1. Разделите учеников на группы из нескольких человек, предложите каждой группе выбрать предмет из коробки. Дайте ученикам возможность подумать, какой предмет они выбрали и для чего его можно использовать.

Обсудите варианты. Вместе подумайте, по каким признакам вы догадались о предназначении предмета или почему это было трудно.

2. Попросите учеников подготовить информационные таблички для выставки о выбранных предметах - каждая карточка должна включать: название, рисунок предмета, краткое описание и информацию о том, что ученики узнали о повседневной жизни его пользователей. При необходимости подходите к группам и задавайте наводящие вопросы.
3. Попросите каждую группу представить свою информационную табличку перед классом. Прикрепите карты к доске или верёвке в рамках выставки.
4. Подведите итог упражнения, спросите, что ученики узнали во время задания и какие сделали выводы. Также обратите их внимание на то, что они не смогли узнать, не имея доступа к другим источникам информации.

Примечания:

Выбор предметов зависит прежде всего от главной цели упражнения. Если мы сосредоточимся на обучении работе с материальными источниками, предметы могут относиться к разным историческим периодам, а их таинственность будет большим преимуществом. Однако, если нашей целью будет передача знаний о повседневной жизни наших предков, стоит выбрать определенный период времени. Чтобы показать различия повседневной жизни в прошлом и настоящем, не нужно возвращаться в очень далекие времена - столь же интересны, как столетние элементы ткацкой мастерской, могут быть артефакты 80-х или 90-х годов прошлого века. Дайте ученикам предметы, на которых можно прочесть надписи (например, этикетки, талоны на продукты питания, деньги до девальвации, билеты или расписание транспорта - копии такого типа источников, когда у нас нет другого выбора, можно распечатать самостоятельно) или которые они смогут узнать по другим признакам (например, веретено, бёрдо, жук-помощник для снятия обуви, керосиновая лампа, стиральная доска, а также грампластинка, печатная машинка или компьютерная дискета).

Независимо от выбранного варианта, обратите внимание учеников не только на то, что говорят предметы, но и на то, что они нам сами не скажут.

Мы «читаем» предмет во многом благодаря знаниям более широкого контекста. Даже если мы догадываемся о его применении, лишь иногда удаётся сделать выводы об истории его создания или обстоятельствах, в которых он появлялся, а имея доступ только к самому предмету, мы, конечно же, не узнаем, какое значение ему придавали предыдущие пользователи.

Такое упражнение можно использовать в качестве домашней работы, располагая учеников к разговорам со своими родителями, бабушками и дедушками и описанию ныне неиспользуемого предмета.

Биография предмета

Описание: Каждый предмет, как и человек, имеет свою собственную историю. С момента его создания, до момента, когда предмет находится в наших руках, он мог функционировать в различных контекстах, выполняя разные роли и приобретая новые значения. Разрабатывая биографию предмета, мы можем задавать аналогичные вопросы, как в случае человеческой биографии, например, как выглядела его карьера? Можно ли сказать, что он стар или молод и как выглядели бы следующие этапы его жизни? Использование такой перспективы в современных гуманитарных науках называется биографией вещей или биографическим подходом к вещам (*Biografia rzeczy jako sposób interpretowania roli i znaczenia dziedzictwa*, Dawid Kobińska, 2008). Приверженцы данной идеи считают, что жизнь объекта не заканчивается с моментом размещения его в музее или выбросом на свалку, - что с ним происходит дальше, является не менее важной частью его биографии и может многое нам рассказать, например, о современной культуре.

Такой подход также набирает популярность в музееведении. В отличие от традиционного метода создания коллекции, подразумевающего сбор и классификацию объектов в соответствии с конкретными критериями, такими как их материальные характеристики или функции, в настоящее время всё больше внимания уделяется их индивидуальным уникальным историям (Karolina Dudek, 2013). Если мы сможем узнать их, например, записав биографию объектов в учётных картах во время сбора коллекции, эти предметы смогут не только рассказать нам больше о прошлом, но и стать нам ближе.

Главная цель:

- обратить внимание учеников на историю предметов как на культурное наследие

Конкретные задачи:

- рассказать ученикам, что у предметов есть своя история, а их функции меняются в зависимости от контекста;

- помочь учащимся выяснить, почему в музееведении важно знание биографии каждого предмета.

Время: 1 академический час.

Материалы: предметы, связанные с повседневной жизнью жителей города в выбранный период/периоды (для каждой группы), выборочно: открытки, карандаши или маркеры.

Проведение:

- Разделите учеников на группы, пусть каждая группа выберет интересующий их предмет.
- Предложите ученикам внимательно рассмотреть выбранный предмет и придумать его историю.
- *[выборочно]* Попросите их проиллюстрировать этапы истории предмета на бумаге.
- Попросите группу представить придуманную биографию перед классом.
- Подведите итог упражнения, обратив внимание на различные этапы жизни предметов и изменения их функций в зависимости от контекста.

Примечания:

В этом упражнении не столь важна историческая адекватность историй. Пусть участники используют своё воображение. Вы также можете спросить их о воображаемом будущем предметов. Во время обсуждения сделайте акцент на перечисленных учениками аспектах жизни выбранных предметов. Выводы из обсуждения могут быть использованы позже, например, как часть домашнего задания, с целью изучить реальные истории данных предметов.

Коллекционер

Описание: В отношениях между людьми и предметами мы сталкиваемся с такими моментами, когда возникает необходимость определить ценность данного объекта. Это происходит при обмене, продаже или покупке, уничтожении вещей, решении выбросить или принять в коллекцию в галерею или музей. Этот предмет может быть бесценным воспоминанием или бесполезным мусором, отличным примером старого времени или уникальной работой местного мастера. В зависимости от контекста и оценивающего лица, критерии оценки могут значительно отличаться. Следующее упражнение предлагает задуматься, каким образом мы проводим оценку старых предметов, а также призывает обратить внимание на идеи учеников и само определение памятника.

Главная цель:

- дискуссия на тему различных критериев определения ценности старых предметов.

Конкретные задачи:

- обратить внимание учеников на различные критерии оценки старых объектов;
- ознакомить учащихся с определением слова «памятник»;
- научить заполнять информационную табличку предмета.

Время: 2 академических часа.

Материалы: предметы, связанные с повседневной жизнью жителей города в выбранный период/периоды (для каждой группы), карточки, ручки, мелки.

Проведение:

- Попросите класс выбрать человека, который в упражнении будет играть роль коллекционера, прибывшего в деревню в поисках местных сокровищ - старых предметов. Его/её задача состоит в том, чтобы рассмотреть

и определить, какие предметы и почему являются для него/неё наиболее интересными. Поделите остальных учеников на группы (если класс невелик, ученики могут выполнять задание самостоятельно). Задача каждой группы - выбрать один предмет, который имеет наибольший шанс порадовать коллекционера и придумать способ убедить его в необходимости приобретения.

- Попросите группы представить свои предметы коллекционеру. Когда все группы представят свои предметы, пригласите коллекционера высказать своё мнение - какие аргументы убедили его и почему.
- Как вы думаете, возможно ли таким способом принять решение о покупке предметов для коллекции этнографического музея: какой из упомянутых критериев будет принят во внимание? Расскажите ученикам об одном из официальных критериев, которым является определение памятника, принятое Законом об охране памятников старины:

Памятником является недвижимая или движимая вещь, или ее часть, или комплекс вещей, или целостная группа строений, находящаяся под охраной государства и имеющая историческую, археологическую, этнографическую, градостроительную, архитектурную, художественную, научную, религиозную или иную культурную ценность, в силу чего она в порядке, установленном настоящим Законом, признана памятником.

- Подумайте вместе, какие из представленных предметов соответствует вышеуказанным критериям. Почему?
- Расскажите ученикам о создании учётных карт экспонатов для музейных баз данных. Какая информация, по мнению учеников, должна быть записана в такой базе данных. Покажите примеры учётных карт, сравнивая с ними ответы учеников. Вместе подготовьте пример простой каталожной карточки для вашей коллекции, выбрав ту информацию, которую вы хотите собрать.
- Предложите группам заполнить такую карточку для ранее выбранного предмета.

- Попросите группу представить результаты своей работы.
- Подытожьте занятия, обращая внимание на ту информацию в картах, которую вы ранее сочли важной и придающей предметам ценность.

Примечания:

Упражнение о коллекционере, а также его обсуждение можно модифицировать. Основной акцент может быть сделан на размышлении об определении ценности предметов, но вы также можете использовать это упражнение в качестве предлога для интеграции группы и обсуждения того, что интересно для каждого ученика.

Часть, касающаяся учётной карточки, может быть отдельным заданием, выполняемым независимо от встречи с коллекционером (например, в качестве продолжения упражнения о биографии предмета).

Вопрос по делу

Описание: Мы познаём предметы вокруг нас разными способами: можем рассматривать, прикасаться, нюхать, слушать, пробовать на вкус и использовать их для разных целей. Такое физическое знакомство с объектом развивает методы познания, недоступные или в ограниченной мере доступные словесному описанию. В то же время, не зная контекста, это может привести к поверхностному познанию и догадкам, основанным исключительно на собственном опыте. Следующее упражнение состоит в том, чтобы задавать вопросы и искать ответы, которые показывают сложность взаимоотношений между людьми и предметами и таким образом открывают многогранность повседневных объектов.

Главная цель:

- обратить внимание учеников на различные аспекты функционирования предмета.

Конкретные задачи:

- обратить внимание учеников на сложность взаимоотношений между людьми и предметами;
- объяснить учащимся, почему так трудно определить роль предмета, не зная контекста его функционирования;
- научить правильно описывать предметы.

Время: 1 академический час.

Материалы: загадочный объект или объекты, бумага, ручки, доска или флипчарт.

Проведение:

- Для упражнения выберите интересный, желательно слегка загадочный предмет, о котором можно узнать достаточно информации. Представьте его ученикам, дайте возможность ознакомиться с предметом: рассмотреть,

потрогать, понюхать, послушать какие издаёт звуки... Не давайте ученикам никакой информации.

- Разделите учеников на группы. Попросите каждую группу придумать и записать как можно больше вопросов к данному предмету.
- Запишите эти вопросы на доске. Попробуйте сгруппировать их по категориям. Обсудите с учениками, какие вопросы легко приходили на ум, а какие были менее очевидными. Спросите, какие вопросы им нравятся больше всего. Дайте ученикам возможность поделиться своими предположениями и гипотезами об ответах. Наконец, расскажите об этом предмете, отвечая на вопросы, на которые вы знаете ответ.
- Предложите ученикам представить этот предмет в качестве музейного экспоната. Попросите группы подготовить краткое описание, которое заинтересует посетителей (работа в тех же группах, что и раньше).
- Попросите группы прочитать их описания. Обсудите, какую информацию и почему они использовали. Подумайте, какие фрагменты из описания наилучшим образом представляют экспонат.
- Подведите итог занятий, подчеркнув сложность взаимоотношений между людьми и объектами и как это отразилось в подготовленных учениками описаниях.

Примечания:

Заданием для старших классов может быть подготовка описания, адресованного разным группам пользователей (например, дети, подростки, взрослые, пожилые люди).

Оформление экспозиции

Описание: Коллекционные предметы, собранные как свидетельства или даже свидетели прошлого, часто встречаются на музейных экспозициях. Выставка, запроектированная определённым образом, может многое рассказать о подходе автора к природе вещей. Обсуждавшиеся в предыдущих упражнениях темы, такие как биографический подход к вещам, рассмотрение различных контекстов его функционирования или вопрос о его ценности, всплывают вновь, когда мы задумываемся о размещении предмета на музейной выставке. Работа с учениками над экспозицией, не просто откроет пространство для размышлений об экспозиции, но и вдохновит на поиск различных интерпретаций известных предметов.

Главная цель:

- изучить разные способы презентации прошлого с помощью музейной экспозиции.

Конкретные задачи:

- назвать разные способы/инструменты необходимые для создания музейной экспозиции;
- помочь ученикам использовать собственную креативность и приобретенные знания для создания выставки.

Время: 1-2 академических часа.

Материалы: презентация с примерами музейных экспозиций/выставок, предметы для выставки, материалы для организации выставки, например, крепированная бумага, цветная бумага, картон, клейкая лента, клей, ножницы и т.д.

Проведение:

- Обсудите с учениками разные способы передачи информации о прошлом через музейную экспозицию/выставку. Если вы знаете, в каких музеях ученики уже побывали, стоит использовать эти примеры в разговоре. Обсуждая разные примеры оформления выставок, спросите их мнение: что

им больше всего понравилось? что они запомнили? на что обратили внимание? почему? Покажите ранее подготовленную презентацию с примерами. Обратите их внимание на следующие темы:

- Выставка рассказывает какую-то историю или представляет объекты, сгруппированные по категориям?
- Как мы узнаём, о чём рассказывает нам выставка (подписи, аудиогид, интерактивные элементы)?
- На какие органы чувств воздействует выставка? Можете ли вы не только смотреть на экспозицию?
- Экспонаты представлены в определённом контексте или, наоборот, извлечены из привычной для них среды?
- Какие инструменты используются для создания настроения и привлечения внимания посетителя (цвет, свет, звук, расположение)?
- Разделите учеников на группы. Предложите им выбрать предмет, для которого они оформят выставочное место (если вы ранее выполнили другие упражнения с предметами, ученики могут продолжать работать с выбранным атрибутом). Задача группы – показать предмет таким образом, чтобы привлечь посетителей. Обратите внимание на расположение, визуальную привлекательность, а также на информационную табличку. Пусть ученики используют всю свою фантазию: не ограничивайте их в материалах и пространстве.
- Когда все группы подготовят свои фрагменты выставки, пригласите учеников стать первыми посетителями. Попросите каждую группу представить свой экспонат. Кратко прокомментируйте, что вам больше всего понравилось в конкретных идеях.
- Подведите итог упражнения. Обратите внимание на способы и инструменты создания экспозиции, которые ученики использовали в своей работе.

Примечания:

Материалы для презентации можно легко найти в интернете, зайдя на веб-страницы интересующих вас музеев. Многие музеи используют интерактивные

веб-сайты, поэтому вы можете виртуально прогуляться с учениками по музею и рассмотреть оформления различных экспозиций. Фотографии музеев под открытым небом доступны по открытой лицензии на сайте skanseny.net. Попробуйте поговорить об опыте учеников и о своих впечатлениях. Какие методы использовали создатели экспозиции и как это повлияло на ваши чувства.

Это упражнение станет хорошим началом для совместной работы над созданием выставки. Если у вас нет припрятанных экспонатов или вы не можете их хранить, можно организовать однодневный музей. Экспонаты для краткосрочной выставки легко найти у местных жителей, вовлекая их в процесс создания однодневного музея на выбранную тему, например, «предметы ручной работы».

Для вдохновения:

Однодневный музей:

- <https://santacruzmah.org/2012/popupmuseum/>,
- <http://popupmuseum.blogspot.com/2011/08/fool-proof-guide-to-pop-up-museum.html>

Заметка или носовой платок с узелком?

Описание: Заметка и носовой платок с узелком – чем отличаются эти два способа поддержки памяти? Заметка – это конкретное сообщение, содержащее слова, поэтому его значение обычно можно расшифровать. Носовой платок с узелком, по его зашифрованной форме, читается только его владельцем и явно стимулирует память. Метафорой «узелка на память» может быть фотография, так как контекст, в котором был сделан снимок, более важен, чем само запечатлённое изображение. Без этого контекста у нас могут возникать свободные ассоциации, но мы всё ещё не будем знать наверняка, что же действительно представлено или что должно было быть представлено на снимке. Как пишет Джудит Окели (Judith Okely, 2005), «в зависимости от точки зрения смотрящего, изменяются также интерпретации». Фотографии неоднозначны. Это изображения для интерпретации различными способами. На фотографиях запечатлены разные истории и воспоминания о прошлом. Следующее упражнение основано на многогранности интерпретаций и неочевидности фотографии.

Главная цель:

- Вовлечь учеников в размышление на тему разных возможностей чтения фотографий.

Конкретные задачи:

- Обратить внимание учеников на двусмысленность передаваемого фотографией сообщения;
- Научить учеников использовать фотографию как способ передачи реальности;
- Помочь ученикам сформировать основы открытого и уважительного отношения к другому человеку;
- Развить навыки открытой дискуссии.

Время: 1 академический час.

Материалы: фотографии, отображаемые на проекторе или напечатанные, к которому ученики имеют непрерывный доступ, бумага, ручки (несколько для каждой группы).

Проведение:

- Разделите учеников на группы по 4-5 человек. Начните показывать выбранные снимки один за другим (на проекторе или на распечатках для каждой группы). Объясните группам задание. Не давайте учащимся никакой информации об авторах фотографий, удостоверьтесь, что на фотографиях нет дат и подписей. Попросите учеников присмотреться к снимкам и подумать, что они представляют. Что они видят на фотографиях? При каком случае сделан снимок? Спросите также, какой общий характер и настроение у этих фотографий. Дайте ученикам 10-15 минут для работы в группах.
- По окончании работы в группах, предложите ученикам обсудить фотографии всем вместе в рамках открытой дискуссии. Затем обсудите каждую фотографию, отвечая на вопросы, над которыми ученики работали в группах. Попросите группу рассказать, что представляет данный снимок? Что привело их к такой ассоциации? Поинтересуйтесь их наблюдениями. Дайте возможность высказаться каждой группе. Пусть учащиеся прислушаются к ответам других групп: похожи ли они? а может у них другие ассоциации? Поговорите о настроении снимка. Это фотография, изображающая реальную ситуацию или, возможно, постановочную? Сразу после обсуждения каждой фотографии объясните, каков был реальный предлог для снимка. Дайте ученикам время сравнить их ассоциации с реальной ситуацией на снимке. Подумайте вместе, что могло ввести вас в заблуждение?
- Подведите итоги упражнения. Спросите учеников, какие они сделали выводы? Добавьте, что стоит осознанно подходить ко всему, что вы видите, потому что не всегда наши фантазии совпадают с реальностью. Это особенно важно в контексте фотографии, которая по своей форме является статичной записью видимого изображения и представляется нам всегда правдивой и универсальной. Тем не менее, стоит критично подходить

к её интерпретации: как и в случае с фотографиями из упражнения, смысл снимка не заключён в самом изображении, а в контексте съёмки. Найдите время объяснить смысл названия упражнения «Заметка или носовой платок с узелком?» (Подробное объяснение находится в описании упражнения).

[Выборочно]

- В конце урока вы можете показать ученикам ещё одну фотографию: «Портрет в виде утопленника», авторства Ипполита Байара (Hippolyte Bayard) с 1840 года. Байар был французским фотографом и пионером фотографии, однако он не был так признан и оценен как Луи Дагер, который жил в то же время. Байар перевел своё недовольство в фотографический манифест. Портрет в виде утопленника представляет его самого, как недооценённого художника, который якобы покончил жизнь самоубийством. Фотография сопровождается оригинальным комментарием, объясняющим, почему этот человек покончил жизнь самоубийством:

Мертвое тело, которое вы видите на обороте, принадлежит г. Байару, изобретателю метода, чудесные результаты которого вы только что видели или сейчас увидите. Насколько мне известно, этот искусный и неутомимый исследователь посвятил усовершенствованию своего изобретения почти три года. Академия, король и все те, кто видел его рисунки, которые он сам находил несовершенными, восхищались ими, как восхищались сейчас вы. Это прославило его, но не принесло ему ни гроша. Правительство, щедро наградившее г. Дагера, заявило, что не может ничем помочь г. Байару, и несчастный утопился. О непостоянство человеческой природы! Художники, ученые, газеты так долго уделяли ему внимание, а сегодня, когда он уже несколько дней выставлен в морге, никто его еще не узнал и им не поинтересовался. Господа и дамы, перейдем к другим темам, дабы не пострадало ваше обоняние, ибо голова и руки этого господина, как вы можете заметить, начинают разлагаться.

Это интересная провокация и игра принципами создания фотографии. Можно сделать вывод, что уже в начале изобретения искусства фотографии идея правдивости снимка была подорвана. Для нас, живущих в эпоху

графических программ, в которых с лёгкостью можно изменить оригинальный снимок, это повод задуматься над смыслом фотографии. Вернее, над тем, что несёт в себе история снимка.

Примечания:

Подводя итоги упражнения, дайте ученикам время, чтобы сделать свои выводы. Обычно они сами приходят ко многим интересным размышлениям и понимают, что история изображения более важна, чем сама картинка. Помогите ученикам в классной дискуссии. Помните, что нет правильных или неправильных ответов, что личные ассоциации являются хорошим ответом. Чем больше возникнет ассоциаций, тем скорее ученики заметят неоднозначность фотографии, а также возможность разнообразной интерпретации одного изображения.

Вчера и сегодня

Описание: Следующее упражнение предлагает узнать историю окрестностей во время прогулки со старыми фотографиями. Старый снимок даёт нам возможность приблизиться к истории города, создаёт атмосферу для обсуждения изменений, которые произошли в городе, и является отличной базой для творческих заданий. Тем не менее, изучение истории с помощью фотоснимка требует ключа к анализу и интерпретации. Во время проведения упражнения стоит обратить внимание на широко понятный контекст, в котором были сделаны конкретные фотографии. Важно помнить, что в начале своего пути фотосъёмка была доступна при определенных обстоятельствах и являлась привилегией избранных социальных групп. Часто заранее определялись темы фотографий, а также ситуации, при которых осуществлялась съёмка. Такое положение вещей определяет облик истории, которую представляют старые фотоснимки, и обращает внимание на неполноту передаваемого сообщения. Следует объяснить ученикам эту специфику старых фотоснимков в рамках общих знаний по работе с фотографией. Используйте эти знания в качестве отправной точки для дискуссии об истории города, переданной на фотографиях, а также о местах, людях и ситуациях, которых мы не найдем на давних снимках этого района.

Главная цель:

- Ознакомить учащихся с элементами истории их городов.

Конкретные задачи:

- Показать ученикам, как раньше выглядел их город и повседневная жизнь его жителей;
- Обратить внимание учеников на произошедшие изменения;
- Научить учеников использовать фотографию как инструмент для изучения прошлого;
- Укрепить связь учащихся с их местом жительства.

Время: 4 академических часа.

Материалы: старые фотографии города (оригинал или ксерокопии/распечатки), распечатанная информация о местах/людях/ситуациях на снимках, карты города, фотоаппараты/мобильные телефоны с функцией съемки, компьютер, проектор.

Проведение:

- Разделите учащихся на группы по 2-4 человека. Дайте каждой группе несколько старых фотографий (до десяти). Убедитесь, что каждая группа получила разные фотографии. Попросите учеников присмотреться к снимкам и попытаться угадать, какие места, люди или ситуации на них представлены.
- Раздайте ученикам карту города и распечатки, содержащие информацию о конкретных фотографиях. Попросите их внимательно изучить предоставленные материалы и сопоставить их с фотографиями, а также указать, где был сделан каждый снимок. Подытожьте работу беседой о первых впечатлениях учеников относительно их города со старых снимков.
- Попросите учеников взять с собой все материалы, убедитесь, что у каждой группы есть камера. Далее вы будете работать в пленэре, а задача каждой группы - добраться до места, изображённого на фотографии, сравнить старую картинку с тем, как выглядит это место в настоящее время, и сделать снимок, на котором старая фотография будет совмещена с современным пейзажем. Выйдите на прогулку вместе с учениками и приступайте к заданию.
- После возвращения в школу попросите группы загрузить фотографии на компьютер и подготовиться к презентации своей работы. Пусть каждая группа поделится впечатлениями и расскажет о найденном месте.
- Попросите каждую группу представить фотографии перед классом. Вместе обсудите, какую историю рассказывают фотографии, чего на них не хватает и какие изменения произошли в городе.

[Выборочно]

- На основе фотографий, сделанных учениками, подготовьте школьную выставку. Распечатайте снимки и составьте описание, содержащее информацию о теме фотографии и впечатлении учеников от работы. Организуйте школьный вернисаж, пригласите учеников, учителей, родителей и жителей деревни. Предложите гостям познакомиться с городом вместе - обеспечьте ручки и стикеры и попросите посетителей описать их впечатления/воспоминания, связанные с местами из фотографий, и приклеить их рядом со снимком.

Примечания:

Упражнение требует подготовки как старых фотографий города, так и информации о снимках. В подготовку к упражнению можно вовлечь учеников и вместе отправиться на поиски информации, например, в библиотеку. Предложите ученикам поискать старые фотографии в своих домах. Именно в семейной коллекции часто скрываются самые ценные снимки, и самые близкие могут рассказать о них много историй. Если не удастся собрать много старых снимков - достаточно одной или двух фотографий для каждой группы, чтобы выполнить упражнение. Снимки не должны представлять всю деревню, это может быть выбранная улица, школа или рынок. Рассматривая старые фотографии и сравнивая их с сегодняшними местами, предложите ученикам смотреть не только на меняющиеся элементы архитектуры или пейзажа, но и на проявления повседневной жизни, например, одежду, предметы, времяпрепровождение, социальную жизнь, работу, учебу, развлечения.

В пленэре предложите ученикам творчески подойти к съёмке: на фотографии могут появляться ученики, стоящие перед школой со старым снимком в руке, фотографию разрушенного здания можно поставить на оставшемся фундаменте, а старый снимок рынка можно держать перед камерой, чтобы поймать на заднем плане современный дух рынка. Можно очень весело провести время с фотографией!

Интервью. На выезде и в школе.

Описание: Обычно интервью, в первую очередь, ассоциируется с беседами, которые журналисты проводят с известными людьми. Однако, существует и другой вид интервьюирования. Во время выездных работ, этнографы тоже проводят интервью, беседуя с обычными людьми. Этнографическое интервью называется углубленным и представляет собой беседу между исследователем и респондентами. Такое интервью состоит из открытых вопросов, благодаря которым строится история (это вопросы, ответы на которые не просто «да» или «нет»).

«Обычно этнографы не планируют заранее точное содержание вопросов и не задают одинаковых вопросов каждому собеседнику, хотя начинают собеседование с готовым списком для обсуждения. Они также не пытаются установить неизменный порядок, согласно которому проходит обсуждение важных тем, применяют более гибкий подход, допуская дискуссию, напоминающую обычный разговор» (Хаммерсли и Аткинсон/Hammersley и Atkinson, 2000). Иногда достаточно спросить, как выглядела жизнь раньше, когда кто-то был молод или попросить рассказать свою историю жизни. Очень быстро наши собеседники начинают свой интересный рассказ. Мы можем спрашивать всех вокруг: старых и молодых, знакомых или незнакомцев, встретившихся на пути. У каждого будет своя история, которая будет важной и будет частью местной истории. Мы хотим призвать учащихся внимательно слушать эти рассказы и сравнивать их со своими историями.

Главная цель:

- Углубить знания учеников о местном сообществе.

Конкретные задачи:

- Научить учеников формулировать вопрос, чтобы получить подробный ответ;
- Ознакомить учеников с профессией этнографа;
- Помочь в построении открытых и уважительных отношений с другими людьми;

- Обратить внимание на разные мнения о жизни в местном сообществе;
- Обратить внимание учеников на различия в лексике, которую используют людьми всех возрастов;
- Представить основные принципы проведения этнографического интервью.

Время: 2-3 академических часа (теоретическая и практическая часть - их можно объединить или разделить и дать ученикам больше времени для подготовки сценариев интервью).

Материалы: бумага, ручки, диктофоны и фотоаппараты (камеры могут быть на мобильных телефонах).

Проведение:

Упражнение можно провести двумя способами. Можно организовать для учеников выход в город, чтобы провести несколько коротких интервью со встречными людьми. Вы также можете пригласить одного или нескольких людей в школу, чтобы они смогли рассказать свою историю или историю вашего города и ответить на вопросы учеников.

Введение:

- Независимо от варианта упражнения, объясните ученикам, что такое этнографическое интервью. Для начала спросите их, что такое интервью? Какие типы интервью они знают? Кто проводит интервью и что можно узнать с его помощью? После того как ученики выскажут своё мнение, объясните им разницу между этнографическим интервью и таким, которое проводит журналист. Подробное определение этнографического интервью находится в описании упражнения.
- Выполните с учениками быстрое вспомогательное упражнение. Пусть поговорят в парах и попробуют задать собеседнику несколько открытых вопросов (таких, на которые ученики получают полный ответ, а не просто «да» или «нет»). Пусть каждый ученик задаст по 3 вопроса, не более, с расчётом на развёрнутый ответ. Ответы можно записывать, но следует

также тренировать память и стараться слушать без записи. В конце упражнения каждый ученик из пары должен рассказать, что он узнал о своём собеседнике. Обратите внимание на формулировку открытого вопроса, если требуется, помогите сделать вопрос более открытым.

- Спросите учеников, что бы они хотели узнать от людей, которых встретят на улице. Придумайте темы для разговора. Будут ли это вопросы, касающиеся конкретного человека, его жизни и воспоминаний? Может вас больше заинтересует рассказ о городе, в котором вы живёте? Как они здесь живут, что им нравится, что они помнят из прошлого, какие знают традиции и т.д. Выделите время на создание короткого списка вопросов или тем для будущего интервью. Выездное интервью, которое вы проведёте в городе, должно быть более коротким, на 2-4 главных вопроса, потому что встречающиеся на улице люди не всегда смогут найти время для разговора с вами. Вопросы приглашённого респондента, который будет располагать большим количеством времени, могут быть более детальными и таких вопросов может быть больше.

Вариант 1 (выход в город):

- Поделите учащихся на группы по 3 человека. В таких группах они смогут делиться задачами. Кто-то может задавать вопросы, кто-то записывать ответы, а кто-то, например, фотографировать. Напомните ученикам меняться задачами внутри группы, чтобы каждый участник смог попробовать все роли.
- Подытожьте вопросы, которые придумали ученики. Проверьте, чтобы вопросы были открытыми. Предложите ученикам самим развивать беседу, спрашивать, что их интересует, даже если темы выходят за рамки заготовленных вопросов. Для начала ученики могут задавать вопросы, облегчающие дальнейшую работу с материалом, например, как зовут собеседника, сколько ему лет, как долго живёт в этом городе и т.д. (Материалы, полученные в ходе этого мини-исследования, будут предназначены только для школьного использования. Можете упомянуть об этом, так как не каждый встречный будет достаточно смелым, чтобы отвечать на вопросы)

- Установите определённые правила. Сколько времени предназначено на работу, где ваше место встречи, и обязательно напомните ученикам, что перед тем как начать интервью, всегда нужно представиться, сказать в какую школу они ходят и объяснить, какое у них задание. Если ученики будут вежливы и улыбки, им будет гораздо легче встретить взаимную улыбку со стороны собеседника. Напомните ученикам, что стоит пойти туда, где можно встретить больше людей, например, рынок или другое часто посещаемое место.

Вариант 2 (интервью с приглашенным респондентом):

- Подумайте, кого бы вы хотели пригласить в свою школу, чтобы послушать истории о вашем городе. Вероятно, это будет пожилой человек, который многое помнит. Это может быть местный народный художник, дама из кружка сельских домохозяек, бывший деревенский лидер или учитель, а может быть, чья-то бабушка или дедушка.
- Придумайте темы для разговора. Пожилой человек, который долгое время живёт в вашем районе, может рассказать вам, как раньше жилось в этих местах или как область изменилась с годами. Он также может рассказать вам о местных традициях и обычаях, о которых ученики уже могут не знать, а стоит о них вспомнить. Ваш гость может также поведать свою биографию, историю своей жизни, или рассказать, каким было его детство. Существует много тем для беседы, которые также зависят от местной истории. Возможно, в вашем районе происходили важные исторические события или проживали люди, о которых хочется послушать.
- Беседа с одним приглашенным респондентом выглядит иначе, чем короткие интервью с прохожими. Следует внимательно наблюдать, чтобы ученики не задавали слишком много вопросов одному человеку. Лучше всего будет припрятать несколько вопросов или тем, вокруг которых завяжется беседа. Также может оказаться, что ваш гость будет хорошим рассказчиком от природы и после одного или двух вопросов он начнёт своё непрерывное повествование. Предупредите учеников, чтобы они не беспокоились в конце встречи из-за того, что не успели задать свои вопросы.

Вместо этого пусть внимательно слушают собеседника и вытягивают из повествования ответы на свои вопросы. Возможно, именно так пройдёт ваша встреча. На этом основана свобода этнографического интервью. Мы можем подготовить детальный план и вопросы, которые нас интересуют, и следовать за ними, но часто случается так, что мы следуем за голосом собеседника. Если у него есть что-то интересное, пусть он об этом расскажет.

- Подведите итог упражнения. Спросите учеников, каковы их впечатления от выполненного задания. Что им понравилось и что им не понравилось? Легко им было или трудно? Почему?

Вариант 1 (Выход в пленэр): Легко ли было встретить людей в городе? Где они встречали людей? Были ли они разговорчивыми, как они реагировали на их вопросы? Произошло ли что-то интересное в городе? Каких прохожих они встречали? Спросите учеников, какие различия они заметили в ответах своих собеседников? Если это были люди разного возраста, какие слова они использовали или о чём вспоминали? Люди, живущие в этом районе с рождения, обратят внимание на другие аспекты жизни в этой области, чем те, кто живёт здесь недавно. Подведите итог: что нового вы узнали о своём районе и о местных жителях?

Вариант 2 (приглашенный респондент): Спросите учеников об их впечатлениях от встречи. Поинтересуйтесь, ответил ли ваш гость на вопросы учеников и как он это сделал. Довольны ли вы исходом беседы? Подытожьте: что вы узнали о своем районе и живущих здесь людях?

Примечания:

Независимо от того, проводите ли вы интервью в городе со многими людьми или слушаете одного приглашенного человека, это будет опыт встречи с определённой историей. Подумайте, знаете ли вы эти истории или, может быть, это совершенно новая информация о вашей местности. Благодаря беседам с разными людьми на одну и ту же тему, можно создать последовательную или наоборот, нескладную картину реальности. Однако стоит помнить, что все эти истории ценны, потому что являются частью живой локальной памяти.

